

# 人権擁護委員法（暫定版） Human Rights Volunteers Act (Tentative translation)

（昭和二十四年五月三十一日法律第百三十九号）

（Act No. 139 of May 31, 1949）

（この法律の目的）

（Purpose of this Act）

第一条 この法律は、国民に保障されている基本的人権を擁護し、自由人権思想の普及高揚を図るため、全国に人権擁護委員を置き、これに適用すべき各般の基準を定め、もつて人権の擁護に遺漏なきを期することを目的とする。

Article 1 The purpose of this Act is to deploy Human Rights Volunteers throughout the country and prescribe standards which is applicable to them so as to protect the fundamental human rights guaranteed to citizens and to disseminate and elevate the concept of freedom and human rights, thereby ensuring that there is no deficiency in the protection of human rights.

（委員の使命）

（Mission of Volunteers）

第二条 人権擁護委員は、国民の基本的人権が侵犯されることのないように監視し、若し、これが侵犯された場合には、その救済のため、すみやかに適切な処置を採るとともに、常に自由人権思想の普及高揚に努めることをもつてその使命とする。

Article 2 The mission of Human Rights Volunteers, along with always striving to disseminate and elevate the concept of freedom and human rights, is to monitor the fundamental human rights of citizens so as not to be violated, and to promptly take appropriate measures if they are violated.

（委員の設置区域）

（Designated District of Volunteers）

第三条 人権擁護委員は、市町村（特別区を含む。以下同じ。）の区域に置くものとする。

Article 3 Human Rights Volunteers are to be assigned to the district of municipalities (including special wards; the same applies hereinafter).

（委員の定数）

（Number of Volunteers）

第四条 人権擁護委員の定数は、全国を通じて二万人を越えないものとする。

Article 4 (1) The fixed number of Human Rights Volunteers does not exceed 20,000 throughout the country.

2 各市町村ごとの人権擁護委員の定数は、その土地の人口、経済、文化その他の事情を考慮し、法務大臣が定める。

(2) The fixed number of Human Rights Volunteers in each municipality is determined by the Minister of Justice, taking into consideration the population, economy, culture and other circumstances of the district concerned.

3 第十六条第二項に規定する都道府県人権擁護委員連合会は、前項の人権擁護委員の定数につき、法務大臣に意見を述べることができる。

(3) The Prefectural Associations of Human Rights Volunteers provided for in Article 16, paragraph (2) may state its opinions to the Minister of Justice concerning the fixed number of Human Rights Volunteers set forth in the preceding paragraph.

(委員の性格)

(Character of Volunteers)

第五条 人権擁護委員には、国家公務員法（昭和二十二年法律第百二十号）は、適用されない。

Article 5 The National Public Service Act (Act No. 120 of 1947) does not apply to Human Rights Volunteers.

(委員の推薦及び委嘱)

(Recommendation and Appointment of Volunteers)

第六条 人権擁護委員は、法務大臣が委嘱する。

Article 6 (1) Human Rights Volunteers are appointed by the Minister of Justice.

2 前項の法務大臣の委嘱は、市町村長（特別区の区長を含む。以下同じ。）が推薦した者の中から、当該市町村を包括する都道府県の区域（北海道にあつては、第十六条第二項ただし書の規定により法務大臣が定める区域とする。以下第五項において同じ。）内の弁護士会及び都道府県人権擁護委員連合会の意見を聴いて、行わなければならない。

(2) The appointment by the Minister of Justice referred to in the preceding paragraph must be made from among the persons recommended by a mayor of a municipality (including a mayor of a special ward; the same applies hereinafter), after hearing the opinions of the bar association and the Prefectural Association of Human Rights Volunteers within the district of a prefecture encompassing the municipality concerned (in the case of Hokkaido, the district specified by the Minister of Justice pursuant to the proviso to paragraph (2) of Article 16; hereinafter the same applies in paragraph (5)).

3 市町村長は、法務大臣に対し、当該市町村の議会の議員の選挙権を有する住民で、人格識見高く、広く社会の実情に通じ、人権擁護について理解のある社会事業家、教育者、報道新聞の業務に携わる者等及び弁護士会その他婦人、労働者、青年等の団体であつて直接間接に人権の擁護を目的とし、又はこれを支持する団体の構成員の中から、その市町村の議会の意見を聞いて、人権擁護委員の候補者を推薦しなければなら

ない。

(3) A mayor of a municipality must, after hearing the opinions of the municipal assembly of the municipality concerned, recommend to the Minister of Justice a candidate for Human Rights Volunteer, from among residents who have the right to vote for members of the municipal assembly of the municipality, who are social workers, educators, or persons engaged in newspaper reporting work, etc., who have high character and insight, who are broadly familiar with social conditions, and who have an understanding of protection of human rights, as well as members of bar associations or other organizations of women, workers, or youth, etc. which directly or indirectly aim to promote and protect human rights.

4 法務大臣は、市町村長が推薦した候補者が、人権擁護委員として適当でないと認めるときは、市町村長に対し、相当の期間を定めて、さらに他の候補者を推薦すべきことを求めることができる。

(4) If the Minister of Justice deems that the candidate recommended by a mayor of a municipality is not appropriate as a Human Rights Volunteer, the Minister of Justice may request the mayor of the municipality to recommend another candidate, specifying a reasonable period of time.

5 前項の場合において、市町村長が、同項の期間内に他の候補者を推薦しないときは、法務大臣は、第二項の規定にかかわらず、第三項に規定する者の中から、当該市町村を包括する都道府県の区域内の弁護士会及び都道府県人権擁護委員連合会の意見を聴いて、人権擁護委員を委嘱することができる。

(5) In the case referred to in the preceding paragraph, if the mayor of the municipality does not recommend another candidate within the period referred to in that paragraph, the Minister of Justice may appoint a Human Rights Volunteer from among the persons provided for in paragraph (3), after hearing the opinions of the bar association and the Prefectural Association of Human Rights Volunteers within the district of the prefecture encompassing the municipality concerned, notwithstanding the provisions of paragraph (2).

6 人権擁護委員の推薦及び委嘱に当っては、すべての国民は、平等に取り扱われ、人種、信条、性別、社会的身分、門地又は第七条第一項第四号に規定する場合を除く外、政治的意見若しくは政治的所属関係によつて差別されてはならない。

(6) In recommendation and appointment of Human Rights Volunteers, all citizens are accorded equal treatment and must not be discriminated against due to race, creed, sex, social status, family origin; or due to political opinions or affiliations other than those which fall under Article 7, paragraph (1), item (iv).

7 法務大臣は、人権擁護委員を委嘱したときは、当該人権擁護委員の氏名と職務をその関係住民に周知せしめるよう、適当な措置を採らなければならない。

(7) When appointing a Human Rights Volunteer, the Minister of Justice must take appropriate measures to make the name and duties thereof known to the

residents concerned.

8 市町村長は、法務大臣から求められたときは、前項の措置に協力しなければならない。

(8) If there is a request from the Minister of Justice, the mayor of the municipality must cooperate in the measures referred to in the preceding paragraph.

(委員の欠格条項)

(Disqualification of Volunteers)

第七条 左の各号のいずれかに該当する者は、人権擁護委員になることはできない。

Article 7 (1) A person who falls under any of the following items may not become a Human Rights Volunteer:

一 禁錮以上の刑に処せられ、その執行を終わるまで又は執行を受けることがなくなるまでの者

(i) a person who has been sentenced to imprisonment without work or severe penalty and who has not completed the execution of the sentence or to whom the sentence still applies;

二 前号に該当する者を除くほか、人権の侵犯に当たる犯罪行為のあつた者

(ii) in addition to a person who falls under the preceding item, a person who has committed any criminal acts that constitute a violation of human rights; or

三 日本国憲法施行の日以後において、日本国憲法又はその下に成立した政府を暴力で破壊することを主張する政党その他の団体を結成し、又はこれに加入した者

(iii) a person who, on or after the date of enforcement of the Constitution of Japan, has formed or belonged to a political party or other organization which advocates the overthrow by force of the Constitution of Japan or the government established thereunder.

2 人権擁護委員が、前項各号の一に該当するに至つたときは、当然失職する。

(2) When Human Rights Volunteers come to fall under any of the items of the preceding paragraph, they are to automatically forfeit their position.

(委員の給与)

(Salary of Volunteers)

第八条 人権擁護委員には、給与を支給しないものとする。

Article 8 (1) No salary is paid to Human Rights Volunteers.

2 人権擁護委員は、政令の定めるところにより、予算の範囲内で、職務を行うために要する費用の弁償を受けることができる。

(2) Human Rights Volunteers may receive, within the scope of the budget, reimbursement for the necessary expenses incurred in performing their duties, pursuant to the provisions of Cabinet Order.

(委員の任期)

(Term of Office of Volunteers)

第九条 人権擁護委員の任期は、三年とする。但し、任期満了後も、後任者が委嘱されるまでの間、その職務を行う。

Article 9 The term of office of Human Rights Volunteers is three years; provided, however, when the terms of the Human Rights Volunteers expires, that Human Rights Volunteers continue to perform their duties until a successor is appointed.

(委員の職務執行区域)

(District In Which Volunteers Perform Their Duties)

第十条 人権擁護委員は、その者の置かれている市町村の区域内において、職務を行うものとする。但し、特に必要がある場合においては、その区域外においても、職務を行うことができる。

Article 10 Human Rights Volunteers are to perform their duties within the district of the municipality in which they are assigned; provided, however, that when it is particularly necessary, Human Rights Volunteers may also perform their duties outside the district.

(委員の職務)

(Duties of Volunteers)

第十一条 人権擁護委員の職務は、左の通りとする。

Article 11 Duties of Human Rights Volunteers are as follows:

一 自由人権思想に関する啓もう及び宣伝をなすこと。

(i) to enlighten and promote the concept of freedom and human rights;

二 民間における人権擁護運動の助長に努めること。

(ii) to endeavor to promote the human rights protection campaign in the private sector;

三 人権侵犯事件につき、その救済のため、調査及び情報の収集をなし、法務大臣への報告、関係機関への勧告等適切な処置を講ずること。

(iii) to investigate and collect information on human rights violation cases, in order to provide remedy therefor, and take appropriate measures, including reporting to the Minister of Justice and making recommendations to the relevant organizations;

四 貧困者に対し訴訟援助その他その人権擁護のため適切な救済方法を講ずること。

(iv) to provide litigation assistance and other appropriate remedies to persons who are indigent in order to protect their human rights; and

五 その他人権の擁護に努めること。

(v) to otherwise endeavor to protect human rights.

(委員の服務)

(Service of Volunteers)

第十二条 人権擁護委員は、その使命を自覚し、常に人格識見の向上とその職務を行う上に必要な法律上の知識及び技術の修得に努め、積極的態度をもつてその職務を遂行しなければならない。

Article 12 (1) Human Rights Volunteers must be aware of their mission, and always strive to improve their character and insight, acquire the legal knowledge and skills necessary to perform their duties, and carry out their duties with a positive attitude.

2 人権擁護委員は、その職務を執行するに当たっては、関係者の身上に関する秘密を守り、人種、信条、性別、社会的身分、門地又は政治的意見若しくは政治的所属関係によつて、差別的又は優先的な取扱をしてはならない。

(2) In performing their duties, Human Rights Volunteers must maintain the confidentiality of the personal information of persons concerned and must not discriminate or give preferential treatment due to race, creed, sex, social status, family origin, political opinions or affiliations.

第十三条 人権擁護委員は、その職務上の地位又はその職務の執行を政党又は政治的目的のために利用してはならない。

Article 13 (1) Human Rights Volunteers must not use their position or the performance of their duties for political parties or political purposes.

2 人権擁護委員は、その職務を公正に行うのにふさわしくない事業を営み、又はそのような事業を営むことを目的とする会社その他の団体の役員となつてはならない。

(2) Human Rights Volunteers must not operate a business not suitable for the impartial performance of their duties, or be an officer or employee of a company or other organization whose purpose is to operate such a business.

(委員の監督)

(Supervision of Volunteers)

第十四条 人権擁護委員は、職務に関して、法務大臣の指揮監督を受ける。

Article 14 Human Rights Volunteers are subject to the direction and supervision of the Minister of Justice with regard to their duties.

(委員の解嘱)

(Discharge of Volunteers)

第十五条 法務大臣は、人権擁護委員が、左の各号の一に該当するに至つたときは、関係都道府県人権擁護委員連合会の意見を聞き、これを解嘱することができる。

Article 15 (1) When a Human Rights Volunteer comes to fall under any of the following items, the Minister of Justice may discharge them, after hearing the opinions of the Prefectural Association of Human Rights Volunteers:

一 職務上の義務に違反し、又は職務を怠つた場合

(i) when the Human Rights Volunteer has violated obligations in the course of

their duties or neglected their duties;

二 心身の故障のため、職務の遂行に支障があり、又はこれに堪えない場合

(ii) when the Human Rights Volunteer has difficulty in, or is unable to cope with the execution of their duties due to mental or physical disorder; or

三 人権擁護委員たるにふさわしくない非行のあつた場合

(iii) when the Human Rights Volunteer has committed misconduct unbecoming a Human Rights Volunteer.

2 前項の規定による解嘱は、当該人権擁護委員に、解嘱の理由が説明され、且つ、弁明の機会が与えられた後でなければ行うことができない。

(2) A discharge under the provisions of the preceding paragraph may not be carried out unless the Human Rights Volunteer concerned has been given an explanation about the reason for the discharge and has been given an opportunity to provide an explanation.

(協議会、連合会及び全国連合会)

(Council, Association, and National Federation)

第十六条 人権擁護委員は、法務大臣が各都道府県の区域を数個に分けて定める区域ごとに、人権擁護委員協議会を組織する。

Article 16 (1) Human Rights Volunteers organize a Human Rights Volunteers Council in each of the districts within the prefecture designated by the Minister of Justice.

2 人権擁護委員協議会は、都道府県ごとに都道府県人権擁護委員連合会を組織する。但し、北海道にあつては、法務大臣が定める区域ごとに組織するものとする。

(2) Human Rights Volunteers Councils organize a Prefectural Association of Human Rights Volunteers in each prefecture; provided, however, that in the case of Hokkaido, a Prefectural Association of Human Rights Volunteers is to be organized in each district determined by the Minister of Justice.

3 全国の都道府県人権擁護委員連合会は、全国人権擁護委員連合会を組織する。

(3) Prefectural Associations of Human Rights Volunteers in Japan organize the National Federation of Associations of Human Rights Volunteers.

(協議会の任務)

(Duties of a Council)

第十七条 人権擁護委員協議会の任務は、左の通りとする。

Article 17 (1) Duties of the Human Rights Volunteers Councils are as follows:

一 人権擁護委員の職務に関する連絡及び調整をすること。

(i) to liaise and coordinate with regard to the duties of Human Rights Volunteers;

二 人権擁護委員の職務に関し必要な資料及び情報の収集をすること。

(ii) to collect necessary materials and information with regard to the duties of Human Rights Volunteers;

三 人権擁護委員の職務に関する研究及び意見の発表をすること。

(iii) to study and present opinions with regard to the duties of Human Rights Volunteers;

四 人権擁護上必要がある場合に、関係機関に対し意見を述べること。

(iv) to state its opinions to relevant organizations when necessary for the protection of human rights; and

五 その他人権擁護上必要と認める事項を行うこと。

(v) to otherwise conduct matters deemed necessary for the protection of human rights.

2 人権擁護委員協議会は、定期的に、又は必要に応じて、その業績を当該都道府県人権擁護委員連合会に報告しなければならない。

(2) The Human Rights Volunteers Councils, periodically or as needed, must report its performance to the Prefectural Association of Human Rights Volunteers.

(連合会の任務)

(Duties of an Association)

第十八条 都道府県人権擁護委員連合会の任務は、左の通りとする。

Article 18 (1) Duties of the Prefectural Associations of Human Rights Volunteers are as follows:

一 人権擁護委員協議会の任務に関する連絡及び調整をすること。

(i) to liaise and coordinate with regard to the duties of Human Rights Volunteers Councils;

二 人権擁護委員の職務に関し必要な資料及び情報の収集をすること。

(ii) to collect necessary materials and information with regard to the duties of Human Rights Volunteers;

三 人権擁護委員の職務に関する研究及び意見の発表をすること。

(iii) to study and present opinions with regard to the duties of Human Rights Volunteers;

四 人権擁護上必要がある場合に、関係機関に対し意見を述べること。

(iv) to state its opinions to relevant organizations when necessary for the protection of human rights; and

五 その他人権擁護上必要と認める事項を行うこと。

(v) to otherwise conduct matters deemed necessary for the protection of human rights.

2 都道府県人権擁護委員連合会は、定期的に、又は必要に応じて、その業績を法務大臣に報告しなければならない。

(2) The Prefectural Associations of Human Rights Volunteers, periodically or as needed, must report its performance to the Minister of Justice.

(全国連合会の任務)



(Duties of the National Federation)

第十八条の二 全国人権擁護委員連合会の任務は、左の通りとする。

Article 18-2 (1) Duties of the National Federation of Associations of Human Rights Volunteers are as follows:

一 都道府県人権擁護委員連合会の任務に関する連絡及び調整をすること。

(i) to liaise and coordinate with regard to the duties of Prefectural Associations of Human Rights Volunteers;

二 人権擁護委員の職務に関し必要な資料及び情報の収集をすること。

(ii) to collect necessary materials and information with regard to the duties of Human Rights Volunteers;

三 人権擁護委員の職務に関する研究及び意見の発表をすること。

(iii) to study and present opinions with regard to the duties of Human Rights Volunteers;

四 人権擁護上必要がある場合に、関係機関に対し意見を述べること。

(iv) to state its opinions to relevant organizations when necessary for the protection of human rights; and

五 その他人権擁護上必要と認める事項を行うこと。

(v) to otherwise conduct matters deemed necessary for the protection of human rights.

2 全国人権擁護委員連合会は、定期的に、又は必要に応じて、その業績を法務大臣に報告しなければならない。

(2) The National Federation of Associations of Human Rights Volunteers, periodically or as needed, must report its performance to the Minister of Justice.

(委員の表彰)

(Commendation of Volunteers)

第十九条 法務大臣は、人権擁護委員、人権擁護委員協議会、都道府県人権擁護委員連合会又は全国人権擁護委員連合会が、職務上特別な功労があると認めるときは、これを表彰し、その業績を一般に周知せしめることに意を用いなければならない。

Article 19 When the Minister of Justice finds that Human Rights Volunteers, Human Rights Volunteers Councils, Prefectural Associations of Human Rights Volunteers, or the National Federation of Associations of Human Rights Volunteers have made a special contribution in the course of their duties, the minister must present them with a commendation and pay due regard to make their achievements known to the public.

第二十条 この法律の実施のための手続、その他その執行について必要な事項は、法務省令で定める。

Article 20 Procedures for the implementation of this Act and other matters necessary for its enforcement are prescribed by Ministry of Justice Order.

附 則 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Extract]**

- 1 この法律は、昭和二十四年六月一日から施行する。  
(1) This Act comes into effect as of June 1, 1949.
- 2 人権擁護委員令（昭和二十三年政令第百六十八号）は、廃止する。  
(2) The Human Rights Volunteers Commissioners Order (Cabinet Order No. 168 of 1948) is hereby repealed.

附 則 〔昭和二十七年七月三十一日法律第二百六十八号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 268 of July 31, 1952 Extract]**  
**[Extract]**

- 1 この法律は、昭和二十七年八月一日から施行する。  
(1) This Act comes into effect as of August 1, 1952.

附 則 〔昭和二十八年七月二十二日法律第七十一号〕

**Supplementary Provisions [Act No. 71 of July 22, 1953]**

この法律は、公布の日から施行する。

This Act comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔昭和五十三年五月二十三日法律第五十四号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 54 of May 23, 1978 Extract] [Extract]**

（施行期日）

（Effective Date）

- 1 この法律は、公布の日から施行する。  
(1) This Act comes into effect as of the date of promulgation.

附 則 〔平成十一年十二月八日法律第百五十一号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 151 of December 8, 1999 Extract]**  
**[Extract]**

（施行期日）

（Effective Date）

第一条 この法律は、平成十二年四月一日から施行する。

Article 1 This Act comes into effect as of April 1, 2000.

（経過措置）

(Transitional Measures)

第三条 民法の一部を改正する法律（平成十一年法律第百四十九号）附則第三条第三項の規定により従前の例によることとされる準禁治産者及びその保佐人に関するこの法律による改正規定の適用については、次に掲げる改正規定を除き、なお従前の例による。

Article 3 (1) With regard to the application of the provisions revised by this Act concerning persons of diminished competence and the curators thereof for whom the provisions in force at that time shall be deemed to remain applicable pursuant to Article 3, paragraph (3) of the Supplementary Provisions of the Act for Partial Revision of the Civil Code (Act No. 149 of 1999), the provisions in force at that time shall remain applicable except for the following provisions:

一～七 略

(i) to (vii) omitted;

八 第三十二条の規定による人権擁護委員法第七条第一項の改正規定

(viii) the provisions for revising Article 7, paragraph (1) of the Human Rights Volunteers Act pursuant to Article 32.

附 則 〔平成十一年十二月二十二日法律第百六十号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No.160 of December 22, 1999 Extract]  
[Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

第一条 この法律（第二条及び第三条を除く。）は、平成十三年一月六日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

Article 1 This Act (excluding Articles 2 and 3) comes into effect as of January 6, 2001; provided, however, that the provisions of the following items come into effect as of the dates specified respectively in those item.

一 第九百九十五条（核原料物質、核燃料物質及び原子炉の規制に関する法律の一部を改正する法律附則の改正規定に係る部分に限る。）、第千三百五条、第千三百六条、第千三百二十四条第二項、第千三百二十六条第二項及び第千三百四十四条の規定 公布の日

(i) the provisions of Article 995 (limited to the part pertaining to the provisions amending the Supplementary Provisions of the Act Partially Amending the Act on the Regulation of Nuclear Source Material, Nuclear Fuel Material and Reactors), Article 1305 and 1306, Article 1324, paragraph (2), Article 1326, paragraph (2), and Article 1344: the date of promulgation.

附 則 〔令和四年六月十七日法律第六十八号〕 〔抄〕

**Supplementary Provisions [Act No. 68 of June 17, 2022 Extract] [Extract]**

(施行期日)

(Effective Date)

1 この法律は、刑法等一部改正法施行日から施行する。ただし、次の各号に掲げる規定は、当該各号に定める日から施行する。

(1) This Act shall come into effect as of the day of enforcement of the Act Partially Amending the Civil Code; provided, however, that the provisions listed in the following items shall come into effect as of the dates specified respectively in those items:

一 第五百九条の規定 公布の日

(i) the provisions of Article 509: the day of promulgation.